

**DIARI DEL  
DE CATALUNA,**

**GOVERN  
Y DE BARCELONA.**

Del Diumenge 24 de

Juny de 1810.

*La Nativitat de Sant Joan Batista.*

Las Quaranta Horas son en la Iglesia de nostra Señora del Carmen : se exposa á las non del mati ; y se reserva á las cinco de la tarda.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vents y Atmosféra.
22 á las 11 de la nit.	18 grad.	9 28 p. 31. 5	S. O. nubols.
23 á las 6 del mati.	17	6 28 2 9	S. S. E. seré.
23 á las 2 de la tard.	21	2 28 3	S. E. petits nubols.

**EMPIRE-FRANÇAIS.***Paris 26 Avril.*

*Rapport du Ministre de la Police générale à l'Empereur.*

J'ai fait connoître à V. M. que par un courrier extraordinaire, le sieur Berthemy, Officier d'Etat major, attaché au Prince Ferdinand, et Commandant au château de Valençay, m'avoit instruit de l'introduction dans le château d'un Baron de Kolli, se distant Ministre d'Angleterre au près du Prince Ferdinand, en sa qualité prétendue de Roi d'Espagne. Cet individu ayant été amené à mon Ministère, je remets à V. M., 1.º la lettre de M. Berthemy, annonçant l'arrestation et l'envoi du nommé Kolli ; 2.º copie de la lettre du Prince Ferdinand au sieur Berthemy, re-

**IMPERI FRANCES.***Paris 26 de Abril.*

*Informe del Ministre de la Policia general al Emperador.*

**F**as saber á V. M. que per un correu extraordinari, lo señor Berthemy, Oficial de Estat major, destinat al Príncep Fernando, y manant lo castell de Valençay, me habia instruhit de que se habia introduhit en lo castell un Baró de Kolli, anomenantse Ministre de Inglaterra acerca de dit Príncep Fernando, baix sa pretesa qualitat de Rey de España. Habent est individu estat portat á mon Ministeri, remeto á V. M., 1.º la carta de M. Berthemy, que anuncia lo arrest y remesa del dit Kolli ; 2.º copia de la carta del Príncep Fernando al señor Ber-

lativement à l'arrivée du nommé Kolli ; 3.<sup>o</sup> copie de l'interrogatoire subi par Kolli ; 4.<sup>o</sup>, 5.<sup>o</sup> et 6.<sup>o</sup>, copie de trois lettres dont Kolli étoit porteur. Deux de ces lettres sont adressées, par le Roi Georges, au Prince Ferdinand. Il y en a une en latin. Et enfin, une lettre de M. Berthemy, et une du Prince Ferdinand, que je joins ici sous les n.<sup>o</sup> VII et VIII.

J'ai fait arrêter le nommé Kolli. Il est tenu au secret au château de Vincennes, et j'attends les ordres V. M. sur cette affaire. Les diamans et autres effets dont cet individu étoit porteur, sont déposés au Ministère de la Police générale.

*Signé Fouché.*

N.<sup>o</sup> I. — Copie de la lettre adressée au Sénateur-Ministre de la Police générale par M. Berthemy, pour lui annoncer par estimation et l'envoi à Paris de Kolli.

Valençay, le 6 Avril 1810.

MONSEIGNEUR,

J'ai l'honneur d'informer V. Exc. par un courrier extraordinaire, de l'événement qui vient d'avoir lieu à Valençay.

M. d'Amézaga, Intendant de la maison des Princes Espagnols, vient de me prévenir, de la part de S. A. le Prince Ferdinand, qu'un Emissaire Anglais s'étoit introduit dans le château. A l'instant, je me suis rendu chez le Prince, que j'ai trouvé dans une grande émotion. « Les Anglais », m'a-t-il dit, « ont fait bien du mal à la nation Espagnole ; sous mon nom, ils font encore couler le sang. Le Ministère Anglais trompe

» pé

themy, relativa al arribo del dit. Kolli ; 3.<sup>o</sup> copia del interrogatori que se ha fet á Kolli ; 4.<sup>o</sup>, 5.<sup>o</sup> y 6.<sup>o</sup> copia de tres cartas que portaba Kolli, dos de las quales son del Rey Jordi escritas al Príncep Fernando. Ni ha una en llatí. Finalment una carta de M. Berthemy, y una del Príncep Fernando que incloch aquí baix los numeros VII y VIII.

He fet pendrer á Kolli. Es guardat en lo secret del castell de Vincennes, y aguardo las órdes de V. M. en quant á est assumpto. Los diamants y altres efectes que portaba est individuo están depositats en lo Ministeri de la Policia general.

*Firmat Fouché.*

N.<sup>o</sup> I. — Copia de la carta escrita al Senador-Ministre de la Policia general per M. Berthemy, per anunciarli lo arrest y envió á Paris de Kolli.

Valençay 6 de Abril 1810.

MONSEÑOR,

Tinch lo honor de informar á V. Exc.<sup>a</sup> per un correu extraordinari acerca un fet que acaba de succehir en Valençay.

M. de Amézaga, Intendent de la casa dels Prínceps Españols, acaba de avisarme de part de S. A. lo Príncep Fernando, que un Emissari Ingles se havia introduhit en lo castell. Al instant he passat al palacio del Príncep á qui he trobat en una gran emoció. « Los Inglesos », me ha dit ell, « fan molt mal á la nació Española baix mon nom, encara fan derramar sang. Lo mateix Ministeri Ingles engaña ab la falsa idea de que jo

» es-

pé lui-même par la fautive idée que  
 je suis ici retenu de force, me fait  
 proposer des moyens d'évasion; il  
 m'a adressé un individu qui, sous  
 prétexte de me vendre des objets  
 d'art, devoit me remettre un mes-  
 sage de S. M. le Roi d'Angleterre.

J'ai eu bientôt découvert et ar-  
 rêté cet Emissaire, qui a déclaré se  
 nommer le Baron de Kolli, Irlandais,  
 Ministre de S. M. le Roi d'Angle-  
 terre auprès du Prince Ferdinand; je  
 le fais conduire en poste devant V.  
 Exc., avec les papiers assez nom-  
 breux dont il étoit porteur; les in-  
 terrogatoires que vous lui ferez subir  
 feront, je n'en doute pas, connoître  
 tous les détails de ses projets, et les  
 complices qu'il peut avoir. D'après  
 les premières informations que j'ai  
 prises ici, je dois croire qu'il s'y  
 étoit rendu seul, et qu'il n'y con-  
 noissoit personne.

Je erois, Monseigneur, devoir  
 profiter de cette circonstance pour  
 répéter à V. Exc. ce que j'ai déjà eu  
 l'honneur de lui marquer. Le Prince  
 Ferdinand est animé du meilleur  
 esprit; il sent profondément que  
 S. M. l'Empereur est son seul appui  
 et son meilleur protecteur. Une pro-  
 fonde reconnaissance, le desir et  
 l'espoir d'être déclaré fils adoptif de  
 S. M. l'Empereur; tels sont les sen-  
 timens qui remplissent le cœur de  
 S. A., et c'est dans de pareilles cir-  
 constances et au milieu même des  
 fêtes brillantes par lesquelles le Prin-  
 ce célébroit le mariage de LL. MM.  
 et réunissoit dans des banquets, au  
 château de Valençay, tout ce que la  
 province a de plus distingué, que  
 le Baron de Kolli est venu apporter  
 ses funestes et ridicules messages.  
 Rien n'étoit assurément plus facile  
 à prévoir que l'accueil qui lui a  
 été fait.

73

estich distingut fonadament, me fa  
 propar medis de evasio; me ha  
 dirigit un individu, que baix  
 prete de vender objectes d'art,  
 den entregarme un recado de S. M.  
 lo Rey de Inglaterra.

He desde luego descubert y pres-  
 dit Emissari; lo qual ha declarat  
 que se anomenaba lo Baró de Kolli,  
 Irlandés, Ministre de S. M. lo Rey  
 de Inglaterra acerca lo Príncep Fer-  
 nando; lo fas conduhir en posta de-  
 vant de V. Exc.<sup>a</sup> ab los papers en  
 bastant numero que ell portaba; los  
 interrogatoris que V. Exc.<sup>a</sup> li fará  
 faran, sens duple, conèixer totas las  
 circunstancias de estos proyectos, y  
 los complices que pot tenir. Segons  
 los primers informes que he pres  
 aquí, dech creurer que ell se habia  
 introduit sol, y que no conèixia  
 ningú.

Crech, Monseñor, que dech apro-  
 fitar de esta circunstancia per repe-  
 tir á V. Exc.<sup>a</sup> lo que he tingut ja  
 lo honor de indicari. Lo Príncep  
 Fernando está animat del millor es-  
 perit; ell conèix interiorment que  
 S. M. lo Emperador es son unich  
 sosteniment y son unich protector.  
 Un profundo agrahiment, lo desitj  
 y esperansa de que será declarat fill  
 adoptiu de S. M. lo Emperador; tals  
 son los sentiments que omplen lo  
 cor de S. A. y en semblants circums-  
 tancias, y tambe en mitg de las  
 brillants festas ab las que lo Príncep  
 celebraba lo matrimoni de SS. MM.,  
 y venia ab convits en lo castell de  
 Valençay tot lo que la provincia te  
 de mes distingit, ha vingut lo Baró  
 de Kolli á portar sos funestos y ri-  
 diculs recados. Segurament que no  
 hi habia cosa mes facil de prevenir  
 que lo modo ab que ha estat rebut.

Je prie V. Exc. de me faire don-  
ner un reçu détaillé des divers objets  
que je lui adresse.

J'ai l'honneur, etc.

Signé BDRTHENY.

(Se continuará.)

Suplico á V. Exc.<sup>a</sup> que me fassia  
donar un recibo circumstanciad dels  
diferents objectes que li dirigesch.

Tinch lo honor, etc.

Firmat BERTHENY.

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

#### AVISOS.

Se avisa al Publich que lo dia 5 de Juliol de 1810 y següents, se  
procehirá á la venda dels Mobles y Efectes depositats en lo antich ma-  
gatsem dels bens dels ausents. Aquesta venda se farà en lo mateix ma-  
gatsem, casa Vilhel Comte de Darniús, carrer dels Bañs, cerca la plas-  
sa del Pi; los quals efectes que consisteixen en cadiras, taulas, ca-  
diras de brassos, canapés, llits, calaixeras, paper vell, arañes de  
cristall, &c. &c., serán adjudicats al major pòstor, y ultim pujador,  
ab lo ben entes que alló á que estarán valguats servirá de preu posat.

Avuy 24 del corrent, se clourá indefectiblement la Rifa, que á be-  
nefici de la Real Casa de Caritat se oferi al Publich en avis de 18 del  
mateix. Se soscriu en los paratges acostumats á un ral de velló per  
cédula.

Los carrers que se señalan per demá 25 de Juny, en que  
los Propietaris de sas respectius casas, sos Representants ó principals  
Llogaters daran acudir durant el mateix dia, á fer las declara-  
cions dels Individuos de las familias que ocupan las insinuadas ca-  
sas, á la del Comissari de Policia del Cantó de Llevant, Sr. Leo-  
poldo Pi, carrer den Rosich, n.º 1, son los següents. = Volta  
de Sant Jaume, Volta de Dusay, Volta de Sant Onofre, Volta  
de Sant Francesch, Volta dels Tamborets, Volta de Sant Mi-  
guel, Volta de Sant Vicens.

#### Sirvents.

Si en alguna casa volen un miño  
de 18 anys, per servir ó cuidar de un  
caball, ó menar un carro, tartana ó  
volant, ó be per escriurer, lo tro-  
barán en casa Pere Ferrer, daura-

dor, en la plassata de la devallada  
dels Lleons, y te qui lo abonará.

En lo carrer de la Mercé, n.º 27,  
donarán rahó de una boca cuynera,  
de edat de 33 anys, la qual te qui  
la abonía.

#### AB PRIVILEGI EXCLUSIU.

Barcelona: en la impremta del Govern, del Exercit y del Diari,  
carrer de la Palma de Sant Just.